


2008ko Maiatza, 2. zenbakia

Visita al skate-park de Intxaurrenondo



Página 4 ▶

La asociación de iniciativa social Berpiztu presenta su programa de actividades UDA 08

Página 8 ▶

Un caserío muy representativo: Intxaurrenondo-Zahar



Página 11 ▶

El Plan de Seguridad Vial llega a Baratzategi en mayo



En abril el Ayuntamiento adjudicó las obras de la primera fase del Plan de Seguridad Vial de Intxaurrenondo que había consensuado con las asociaciones de vecinos para que la zona deje de ser un circuito de velocidad, y que la gente deje de utilizar el barrio como vía de paso entre la ciudad y la autopista. Las obras darán comienzo en mayo y el tramo en el que se centrarán será el de la calle Baratzategi, entre las glorietas de Beharko y Txara. Con estas medidas, se pretende también atenuar el ruido ambiental. Hablamos con vecinos afectados por la problemática.

Página 5 ▶

SUMARIO

El Centro Municipal de Acogida Social por dentro

Página 7 ▶

Todo preparado para la próxima Feria de la Cerveza de Intxaurrenondo

Página 10 ▶

Notable éxito de La Semana del Viajero

Página 12 ▶

Cuatro parroquias celebran las comuniones del barrio

Página 14 ▶

Agenda, listín de Intxaurrenondo, receta...

Página 15 ▶

Dodema
Maderas Biogen e Inaunol, S.L.

PUERTAS DE DISEÑO ÚNICO

TU ALMACEN DE MADERAS DONOSTIARRA

TABLEROS-VENTANAS-PUERTAS-BLINDADAS-ACORAZADAS
TARIMAS-PARQUETS- ARMARIOS EMPOTRADOS- MONTAJE, CORTE Y CANTEADO

Pº Ubarburu, 35 Pab.22 Tfn. 943 469293/ Fax: 943117095
Pol.27- MARTUTENE 20014 SAN SEBASTIAN www.dodema.com

MAPFRE

Sagastieder, 5
Telf.: 943 323 335
ksolana@mapfre.com

25€ de gasolina GRATIS al contratar su seguro de coche

Izei
Cafetería

Pinxos
Bocadillos
Menús de día

C/Baratzategi 22
Tif.: 943 27 93 91



Las colaboraciones publicadas en *Lau Haizetara* expresan la opinión de sus autores. Dentro del respeto a las ideas de los demás, éstas no suponen identidad con nuestra línea de pensamiento y por ello esta publicación no se hace responsable de dichas opiniones.

Lau Haizetara egunkarian argitaratzen diren kolaborazioak bere egileen iritzia dira. Ideia eta pentsakera desberdinei errespetua zor diogunez, hauek ez dute gure nortasunarekin bat egiten eta arrazoi honengatik ez gara iritzirik horien arduradun egiten.

EDITORIAL

Desde LAU HAIZETARA queremos proponer como elemento de debate sobre el que las vecinas y vecinos de Intxaurren, sus entidades, agentes sociales y educativos de la comunidad tienen sin duda algo que decir, el modelo de participación ciudadana que el Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián está queriendo promover en la ciudad. Nos estamos refiriendo al Consejo Social que el citado Ayuntamiento acaba de poner en marcha en estos últimos días.

Consideramos que la iniciativa en principio puede ser interesante y que al menos, inicialmente debe ser tenida en cuenta como un espacio que realmente pueda posibilitar la participación ciudadana. Pero teniendo en cuenta cuáles están siendo las experiencias que en Intxaurren tenemos con el Ayuntamiento de Donostia,

mucho nos tememos que no estamos más que ante una nueva operación de marketing.

Cada vez tenemos más claro que al Ayuntamiento de Donostia no le interesa una participación serja y real de las vecinas y vecinos, en la solución de los problemas que les afectan. El Ayuntamiento de la ciudad está empeñado en vender por un lado esa imagen de la "Donostia de la participación" en la que no repara en gastos (maquetas por aquí, votaciones vecinales por allá; organización de Congresos de Participación a los que se invita a muchos técnicos de otros Ayuntamientos del Estado e incluso del extranjero pero al que asisten muy pocas personas de la ciudad; derroche de medios para "vender" a la ciudadanía la pasarela de Mompás con el discurso de que la pagará el Ministerio de Medio Ambiente pero para la que, aún sin saber

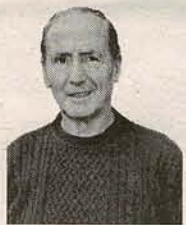
si se hará o no, no duda en montar una exposición y llenarnos de banderolas publicitarias toda la ciudad...), a la vez que huye del diálogo con las vecinas y vecinos para solucionar los problemas que realmente les afectan y para los que tienen propuestas de mejora, siendo ejemplo claro de ello el conflicto que las vecinas y vecinos de Intxaurren han vivido con el soterramiento de las vías de tren, evidenciando la escasa cintura de este Ayuntamiento para acoger y resolver de manera satisfactoria las demandas y propuestas que estas vecinas y vecinos plantean. El mismo que en la actualidad están viviendo los vecinos de Herrera ante la caótica situación en la que se encuentra su barrio.

Creemos que tanto las y los vecinos de Intxaurren, como las y los donostiarras en general, no necesitamos más de

operaciones de marketing que tienen como objetivo vender esa incierta idea de la "ciudad de la participación". Lo que realmente necesitamos y no encontramos es una voluntad municipal por abrir espacios de encuentro y diálogo con las vecinas y vecinos, agentes sociales y educativos para, entre todos, ir construyendo un modelo de comunidad y de ciudad más abierto, integrador, plural y participativo.

Este es el reto que tiene el Consejo Social que en estos días echa a andar. Si realmente sirve para avanzar en el sentido antes citado será positivo para la ciudad, pero si no es así, volveremos ante la evidencia de que algo sigue sin funcionar.

El tiempo de manera inexorable nos dirá quién tiene la razón,



Manolo Castillo
Lcdo. Educación Física y Deporte

Actividad; ejercica físico, deporte y salud: diferencias

Decíamos en el artículo anterior, en referencia al apartado del ejercicio físico para la salud, cómo esta aclaración de objetivo la diferenciaba de otros conceptos del título del encabezamiento. Es una matización muy importante a la hora de establecer programas de aplicación específicos, debidamente planificados. Todavía se siguen confundiendo términos como la actividad física, el ejercicio físico saludable y el deporte.

Distingamos: la actividad física es todo movimiento corporal, segmentario o total, estructurado en respuesta a la relación con el entorno, pudiendo ser laboral, doméstico, lúdico o de mera pulsión vital. Desde el trabajo de un albañil, arrantzale, baserritarra, leñador, minero, camionero, administrativo, etc., hasta el de la ejemplar ama de casa -¡cómo olvidarla!-, todo el amplio abanico de trabajo imaginable es pura actividad física. De mayor o menor intensidad, obviamente. Desgraciadamente este imperativo, la búsqueda del salario, en muchos casos deja ciertas secuelas patológicas so-

bre el organismo en forma de dolencias de espalda, manos, piernas, vías respiratorias, riego sanguíneo y demás.

Evidentemente esto no es salud. Es consecuencia de una exigencia para la subsistencia con una enorme dosis de agresividad postural: estática o dinámica. La búsqueda de la salud a través del ejercicio se basa en la realización de actividades y movimientos estudiados científicamente y aplicados con este mismo criterio. Conforme a leyes que rigen la fisiología funcional del cuerpo humano. "La función hace el órgano" postula la medicina. Lo que no se mueve se atrofia y degenera. Todos sabemos cómo se queda una pierna o una mano después de soportar de unos cuantos días. Esta ley se gesta en el proceso de nuestras células que mueren y se renuevan.

La planificación del ejercicio saludable es claro que la tiene que elaborar el especialista en Ciencias de la Actividad Física y Deporte, proveniente del INEF, IVEF u otro Instituto del mismo

rango universitario, que por cierto no son monitores de gimnasia, ya que este título no existe. Previamente media la intervención del médico, como luego explicaremos. El titulado de INEF posee una formación curricular específica en cuanto a conocimientos de biomecánica, sistemática del ejercicio, kinesología o metodologías de entrenamiento entre otras muchas asignaturas, que le permiten a él, exclusivamente, la discriminación y dosificación del ejercicio, siempre, como decíamos, a la vista de las pruebas y controles que el médico haya realizado previamente.

Tanto en educación física, en actividad saludable, en preparación física y hasta en alta competición, cada profesional tiene su sitio. Es un binomio de interacción en trabajo consensuado que tiene que quedar bien claro. Esa es la programación ideal. La Administración debe implicarse en este tema para poner al alcance de los bolsillos del ciudadano contribuyente las tarifas de las nombradas prospecciones médicas que hoy en día siguen siendo muy caras. Me atrevo a

decir que deberían ser gratuitas y absorbidas en cualquier apartado del organigrama de la Seguridad Social. Al fin y al cabo es la salud de quienes pagamos impuestos la que está en juego.

Es el momento de explicar y aclarar las diferencias entre ejercicio físico saludable y deporte.

El deporte lleva implícita en su evocación concreta una impronta de enfrentamiento, confrontación, cuya conclusión final es la victoria, el triunfo sobre el rival, que no se debe confundir con enemigo, aunque muchas veces suceda. Hay que superar al contrario en tanteo, velocidad, fuerza, distancia, goles, alzadas, etc. La radical y enorme diferencia con el ejercicio físico saludable es que éste fija su objetivo con el CUERPO mientras que el deporte usa el CUERPO como instrumento para la competición. Y para ello se le da "caña" al organismo con todo lo que esté a mano, incluso a veces con recursos ilegales.

En el sector amateur estas connotaciones son menos claras y se supone que ayuda a esquivar hábitos perniciosos como el ta-

baco, el alcohol, ayudas ergogénicas y demás supeditaciones insanas. Pero no se puede obviar el gran riesgo de las lesiones que se dan cada vez, en mayor medida, sobre todo en deportes de choque.

Sin embargo, en donde desaparece total y absolutamente el concepto de salud es en el deporte profesional en el que el leit motiv es llenar estadios, frontones, polideportivos y otros recintos similares. Todo ello buscando el máximo rendimiento económico y ofreciendo espectáculos de alto nivel; emocionantes, que enganchan, sin duda. Es la gran contraprestación, sin olvidar que la práctica personal de dicho deporte de competición depara a quien lo realiza, sobre todo en edades jóvenes, un auténtico rimer de sensaciones gratificantes. Una gozada. Y más si se supera al contrario.

Queda bien clara la diferencia: uno es salud y el otro disfrute, además de que también pueda haber mucho dinero para el profesional, sin las lesiones no lo impiden...



Jesús Manuel Blanco Alejo
Estudiante de 6º de Medicina

La Prima temida

Pues qué bien que ha llegado la Prima(vera), los días más largos, el sol, las terracitas... Nos despejamos, cambiamos el fondo de armario y de repente nos apetece más salir, dar paseos, estar en la calle y disfrutar de unas pipas en cualquier banco al solecito...¿no?

Pues no. No al menos a todos, porque también es en esta estación cuando empiezan (o se acentúan) las siempre temidas y nunca esperadas alergias.

Por suerte (o por desgracia), tenemos un barrio verde, plagado de parquecillos y muchos, muchos árboles y arbustos variados. No en vano, nuestro barrio toma su nombre de un árbol que hace quizá ya demasiado tiempo poblaba nuestras laderas, el nogal (intxaurrendoa). Todo esto, traducido, significa que se acerca la peor época para esos vecinos que padecen alergia primaveral.

Nuestro sistema inmunológico actúa como mecanismo de defensa frente a sustancias externas presentes en el aire que respiramos, los alimentos que ingerimos y los objetos que tocamos. Un alérgeno es una sustancia que aunque es inocua para la mayoría de las personas, puede desencadenar una respuesta alérgica en otras personas. Así por ejemplo, el polen es uno de los alérgenos más comunes.

De este modo, cuando un individuo alérgico entra por primera vez en contacto con el alérgeno, ocurre lo que llamamos sensibilización que consiste en una serie de reacciones que hacen que ese individuo genere un tipo de anticuerpo llamado Inmunoglobulina E (IgE), específico contra ese alérgeno.



Esta IgE viajará por el torrente sanguíneo unido a un tipo de células llamadas mastocitos. Así, la siguiente vez que ese individuo entre en contacto con el alérgeno, este será reconocido por las IgE, que lo rodearán y harán que los mastocitos a los que viajaban unidos segreguen sustancias químicas como la histamina, responsable de la cascada de síntomas que padecerá el individuo a partir de entonces cada vez que entre en contacto con el alérgeno.

La alergia que aparece por esta época, es lo que médicamente se denomina Rinitis Alérgica o fiebre del Heno. El alérgeno (el polen) ataca a la mucosa de la nariz, haciendo que se inflame, y provocando estornudos, picor, sensación de taponamiento, aumento de las secreciones nasales (mocos) y casi siempre pérdida de olfato. Cabe señalar, que los niños con rinitis alérgica pueden presentar ojeras oscuras, o usar la

palma de la mano para apretarse la nariz intentando aliviar el picor (lo que se conoce como "el saludo del alérgico"). Todo ello reversible, pero, para qué engañarnos, muy fastidioso para aquellos que lo padecen, ya que los síntomas de la rinitis alérgica, aunque son similares a los de un resfriado común, pueden durar más de 8 o 10 días.

Hay muchos tipos de rinitis alérgicas (inflamatorias y no inflamatorias) y no voy a entrar en detalles. Sólo señalar que la más común es la variedad inflamatoria, y que esta a su vez se subdivide en:

Perenne: que puede estar causada por ácaros, hongos, o animales.

Aperiódica: que puede estar causada por hongos, animales, o causa profesional.

Estacional: que puede estar causada por polen de gramíneas, polen de pino, polen de parietaria, polen de artemisa...

La que se acentúa en esta esta-

ción del año es la variedad estacional.

Todo esto está muy bien, pero ¿qué puede hacer una persona para evitar en la medida de lo posible la rinitis alérgica?

Indudablemente, si los síntomas son graves, persistentes e impiden llevar una vida normal, el médico será quien instaure un tratamiento adecuado para cada persona. Para ello, dispone de una batería de opciones que va desde antihistamínicos y esprays nasales que se encuentran en las farmacias y que ayudan a evitar el picor, el aguilla y los estornudos al principio, hasta tratamientos en colaboración con alergólogos e inmunólogos que tratarán de paliar sus síntomas. Para algunos pacientes, las inyecciones contra la alergia, también denominadas inmunoterapia, son muy útiles, además de seguras. Las inyecciones contra la alergia ayudan al cuerpo a manejar los alérgenos.

Puede que su doctor le hable sobre las inyecciones contra la aler-

gia si sus síntomas alérgicos son fuertes o muy fuertes, si los experimenta a lo largo de todo el año, si no responden bien a los medicamentos o si se deben a alérgenos difíciles de evitar, como los pólenes de flores y árboles o los ácaros del polvo doméstico.

Aparte, hay una serie de consejos prácticos que quizá no eviten, pero sí atenúen su alergia.

Por un lado, aunque es mejor no tener mascotas si tiene rinitis alérgica, si lava a su mascota (con pelo) como mínimo una vez por semana y la mantiene alejada del dormitorio, la situación puede mejorar.

Poner las almohadas y colchones dentro de bolsas de plástico selladas, para evitar los ácaros, y lavar las sábanas con agua caliente una vez por semana puede ser otra opción interesante en el caso de alergias a ácaros.

Si es usted de los que sólo desarrolla la alergia con la llegada de la Primavera, trate de mantener las ventanas cerradas. Si es posible, utilice un aparato de aire acondicionado y un deshumidificador, para que no haya tantos pólenes y mohos en la casa. Además, evitar salidas al campo en días de mayo o junio con sol y viento puede ser suficiente.

En resumen, si coinciden con algún vecino en el ascensor y ven que tiene ojos llorosos, que moquea y estornuda sin parar, mejor que por si acaso no le hablen de lo bonita que es la primavera y lo bonitos que son los árboles en flor...

Fotodenuncias



Como bien indica la fotografía, en el camino Tolarieta algunos conductores de coches piensan que cualquier lugar es bueno para estacionar su automóvil. Este espacio habilitado para el estacionamiento de motocicletas, todos los días se ve ocupado por algún coche e incluso, a veces, llegan a ser dos o más. En esta zona también se utiliza la acera para aparcar.

Tanto motoristas como peatones piden a todos los conductores de automóviles que respeten las zonas de aparcamientos

Si quieres publicar tu
fotodenuncia mándanos tu
instantánea acompañada
de un pequeño texto
a nuestro correo:

lauhaizetaraaltza@gmail.com

“Disfrutar en movimiento”

El Skate, abreviación de Skateboarding, se podría definir como actividad o deporte que consiste en disfrutar del espacio urbano con un monopatín. Este elemento de la cultura urbana tuvo su explosión a finales de los 80 y principios de los 90. Tras una pequeña crisis resurgió a mediados de los 90. Pero la verdad es que desde que llegó por aquí, siempre ha tenido un número estable de seguidores. Lau Haizetara se acerca hasta el skatepark de Intxaurre. Es sábado, hace un día estupendo y poco a poco, el recinto se va llenando con skaters de diferentes edades. En un fenomenal ambiente, nos reciben con hospitalidad y sonrisas. Charlamos con Gotzon mientras observamos como todos estos jóvenes disfrutaban en movimiento encima de sus tablas con ruedas.



“El skate es un estilo de vida. Ya que utilizas el skate (monopatín) para muchas cosas: para ir de un lado a otro, para andar aquí y allá. Te diviertes mucho. También haces deporte, conoces gente; en definitiva, es una gozada” así se expresa Gotzon sobre lo que significa el Skate para él y sus amigos. Con ganas de deslizarse sobre la pista con forma de “u” pues ha estado dos días fuera, sigue contando sus inicios en el Skate: “Yo al principio andaba con patines, pero cuando hicieron este skatepark comencé a practicarlo y me encantó. El de Amara queda un poco lejos y siempre hay mucha gente. No es plan ponerte en la pista si no controlas mucho porque vas a fastidiar a los demás”

Hay mucho respeto entre los skaters. Respeto para los que llevan mucho tiempo y para el que consigue hacer el movimiento que

buscaba tras numerosos intentos. No importa cuantas veces necesites, lo importante es “no rendirse”. En este mundillo, la veteranía es un grado que los más jóvenes o novatos aceptan con naturalidad. Los que cuentan con más años sobre la tabla enseñan los nombres de los diferentes movimientos: *ollies*, *flips*, *grinds*... es una terminología muy amplia porque las opciones del skate son muchas. También recuerdan a los más jóvenes que ellos a su edad no contaban con estos espacios y que ellos siguieron la filosofía del “házte lo tú mismo”. Esta máxima ampliaba el mundo del skate al mero hecho de andar sobre el monopatín. Hablaba de realizar uno mismo el diseño de las camisetas, de los espacios para andar, etc. Por lo que Gotzon y otros skaters aprenden a valorar un poco más este lugar.

Andan todo el tiempo que pueden, y ahora que llega el verano les parece un poco insuficiente el horario del skatepark. Cierra a las 21:00h, la mejor hora para patinar en un día caluroso. Este espacio construido el año pasado, aporta a estos jóvenes mucha “velocidad y adrenalina”. Y reconocen que es de los pocos lugares donde pueden practicar libremente. Sin embargo, algunos vecinos se quejan de que molestan con el ruido al deslizarse sobre la pista. “Nosotros no lo entendemos muy bien. Por aquí pasa el tren, los autobuses, los coches... y parece que los que más molestamos somos nosotros. El principal problema es el material con que se ha fabricado la pista, que es hueco. Por eso se hace ruido. Si fuera con relleno como las pistas de Amara, se acabaría el problema” afirma Gotzon.

No importa cuantas veces necesites intentarlo, lo importante es “no rendirse”

A Gotzon y al resto les gustaría tener más espacios donde poder andar. También les gustaría que muchas personas cambiaran la opinión negativa que tienen sobre ellos al verlos pasar. “Otras personas se quedan mirando y se divierten con nuestra destreza. Hace poco, vinieron personas mayores y aquí estuvieron viéndonos andar toda la mañana” explica Gotzon con mucha energía.

Este skatepark es punto de encuentro de skaters de todas las edades. Los más jóvenes acuden con su padre y el equipo completo de protección: casco, coderas y rodilleras. Los que cuentan con menos ex-

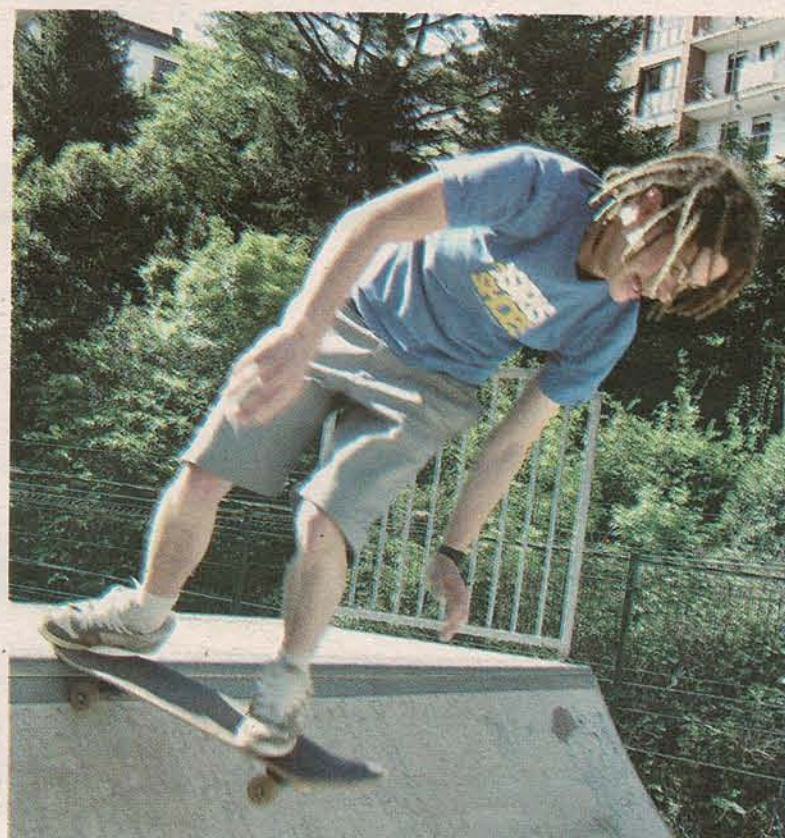
periencia aprenden de los mayores y la motivación aumenta. Marta Olalde es miembro de la asociación Intxaurre y realizan diferentes actividades de cultura urbana con jóvenes de estas edades. Marta asegura que “Intxaurre tiene un porcentaje de juventud muy alta. No tienen sitios donde estar y el skate les atrae mucho porque es deporte y en cierto sentido está prohibido. Con estas edades los txotxongilos ya no sirven”.

La práctica del skate es amoldable a todos los bolsillos gracias a la variedad de marcas. Sin embargo, un skate majo compuesto por tabla eje y ruedas ronda los 150 euros. Hay que tener en cuenta que el skate es fundamentalmente práctica y la única forma de aprender es “dándole caña” al monopatín. El dolor es otra faceta del Skate; son numerosos los golpes y las caídas. Por esta razón, muchos skaters dejan su práctica con ciertas edades, a partir de los 30 sobre todo. Gotzon reconoce su admiración por estos skaters “nosotros respetamos mucho a este tipo de skater. Con 30 años los golpes no son como ahora. Y aunque la gente de fuera lo vea infantil o raro, para nosotros tiene mucho mérito”.

A Gotzon y a sus amigos les encantaría que se celebrara un torneo de Skate en la ciudad. “Sería bueno para todos. La ciudad atraería a gente de fuera y los aficionados veríamos a skaters con nivel para aprender y crear afición” Con ánimos para que otros jóvenes practiquen el Skate, los patines o cualquier otro tipo de deporte dejamos atrás el skatepark. Un lugar lleno de energía y buen ambiente en movimiento.



Un skater haciendo una maniobra en el skate-park



Gotzón a punto de deslizarse sobre la pista



El skate une a personas de diferentes edades

Reducir la velocidad y atenuar el ruido objetivos del Plan de Seguridad Vial que llega a Baratzategi

En mayo comienzan las obras del tramo de Baratzategi que está previsto que finalicen para finales de julio

En abril el Ayuntamiento adjudicó las obras de la primera fase del Plan de Seguridad Vial de Intxaurreko que había consensuado con las asociaciones de vecinos para que la zona deje de ser un circuito de velocidad, y que la gente deje de utilizar el barrio como vía de paso entre la ciudad y la autopista. Las obras darán comienzo en mayo y el tramo en el que se centrarán será el de la calle Baratzategi, entre las glorietas de Beharko y Txara. Con estas medidas, se pretende también atenuar de paso el ruido ambiental del que se quejan los vecinos desde hace tiempo.



se convierte en una banda de estacionamiento para carga y descarga comercial y para subir y bajar pasajeros de los dos edificios asistenciales.

En el tramo entre la glorieta de Txara hasta la de Beharko el nuevo diseño establece una nueva mediana con aparcamientos señalizados -salvo en la manzana curva de este trayecto- y estrecha los carriles de circulación en cada sentido. Las aceras serán por lo tanto más amplias y la nueva señalización horizontal y vertical y la introducción de los denominados cojines berlineses (baldos para ralentizar la velocidad de los vehículos) completan parte de las medidas que se quieren tomar con el objetivo de hacer lo más incómodo posible la circulación veloz.

Esta es la primera fase de un plan de cinco que prevé a continuación completar las reformas llevadas a cabo el año pasado en el paseo Zarategi, donde una vecina y su nieto perdieron la vida tras

ser atropellados en un paso de peatones. Las siguientes fases, en el que se invertirá 1.350.000 euros, actuarán en el paseo Otxoki, en Sibilia y en Mons.

Precisamente los vecinos de Mons llevan tiempo quejándose de la velocidad y el ruido de tránsito de los vehículos de la zona. Tomás Rodríguez, vecino de la zona, asegura que llevan siete años peleando con la Diputación Foral de Guipúzcoa para que les pongan unos paneles antirruídos en Mons en condiciones. Asegura que "han visto con estupor cómo en otros puntos menos conflictivos como en Lasarte, por ejemplo, ya los han empezado a poner mientras ellos siguen a la espera". Exige que en aplicación de la Ley de la Normativa Europea se coloquen paneles antirruídos de verdad y "no las pantallas que están poniendo, con las que intentan escurrir el bulto, escudándose en que tienen que hacer determinados mapas de ruidos".

Los vecinos de Marrutxipi también pidieron hace poco el arreglo de los paneles antirruídos de cocheras, que fueron levantados por el viento hace unos meses.

En el anterior número de Lau Haizetara Crónica de Intxaurreko kronika vecinos de la zona ya manifestaron a este periódico que las mejoras en el tráfico eran absolutamente necesarias, ya que la rotonda de Txara se convierte en un circuito, casi de rally. "Los conductores van rápido y el ruido para los vecinos es insostenible" aseguraba Milagros García en nuestra kale inkesta.

La empresa Acuña será la encargada de la realización de las obras en Baratzategi con un presupuesto de algo más de 260.000 euros y un plazo de ejecución de 11 semanas, con lo que se calcula que los trabajos finalicen para finales de julio.

Entre las medidas principales está reducir la anchura de la calzada en la rotonda de Txara y

crear los elementos popularmente conocidos como "orejas", que puedan garantizar la seguridad de los viandantes en los pasos de peatones. La glorieta de Txara, en cuyo centro se ubica la escultura "Formas en crecimiento" del artista Koldobika Jauregia, también será reformado. Las aceras de los edificios de Txara también ganan superficie y toda la parte exterior de ella



LURRALDEBUS
txartela

Txartel bakarrarekin, MERKEAGO
% 40ko deskontua lehen bidaiatik

Con el billete único, **MÁS BARATO**
40% de descuento desde el primer viaje

Eskura ezazu!

Prentsa saltokietan eta eraikin publiko batzuetan.

Solicítalo!

En establecimientos de prensa y en algunos edificios públicos.

GIPUZKOA
zurekin, aurrera

Presentado en público el anuario/urtekaria altza 2007 de Lau Haizetara

El libro se repartirá gratuitamente en los comercios asociados a Auzoa



La casa de cultura Tomasene acogió el pasado jueves día 10 de abril, en un ambiente distendido y agradable, entre amigos, el nuevo producto editorial de Lau Haizetara, un anuario que recoge todo lo más significativo que ha ocurrido en Altza el año pasado.

El anuario es una nueva aportación del equipo de personas que componemos Lau Haizetara crónica de Altza.ko kronika y pretende ser un complemento al periódico que nos esforzamos que llegue mensualmente a todos los buzones de nuestra comunidad.

A pesar de que las noticias más importantes de Altza se van recogiendo y trasladando a todos los vecinos a través de este periódico entre otros medios, lo que hoy es noticia mañana cae en el olvido y al cabo del tiempo muchas de ellas se pierden. Gracias a la aportación de las asociaciones, agentes sociales, técnicos, y muchas y muchos alt-

zatarra, nuestra zona va día a día mejorando su realidad y su calidad de vida. Por todo ello este anuario pretende ser un recopilatorio de lo que ha sido noticia en Altza a lo largo del 2007. Es un material para leer y guardar y poder volver a él una y otra vez al cabo del tiempo. Un producto obtenido gracias a la implicación y aportación económica de todos los comercios y empresas de Altza.

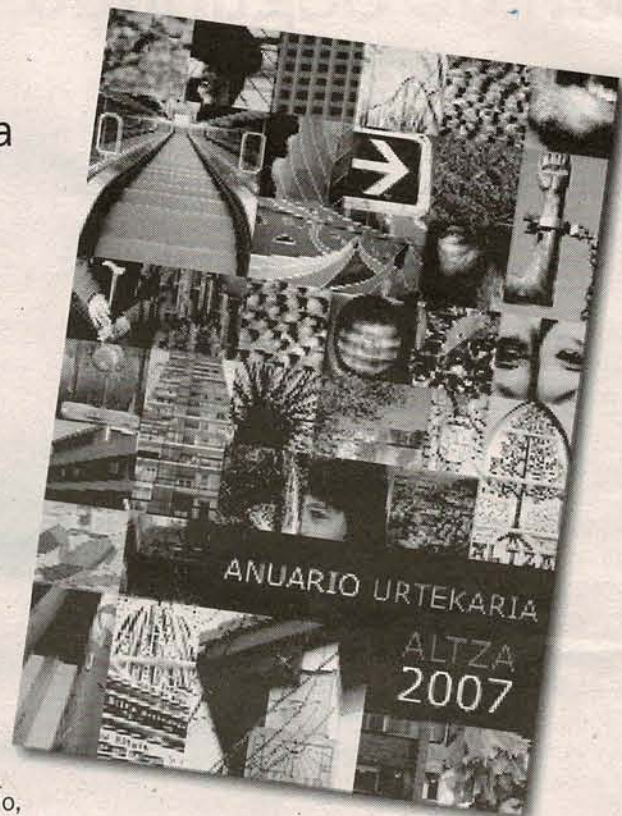
El anuario ha incluido en su parte final la guía de todos los recursos que actualmente existen en la comunidad: servicios municipales, culturales, sanitario, hogares del jubilado, servicios educativos, religiosos, asociaciones culturales, de ocio y tiempo libre, deportivas, asociaciones de vecinos, de mujeres, etc., con una breve descripción de la actividades o servicios que ofertan, dónde se ubican y su teléfono de contacto, pensando que pueden resultar de interés general, ya que muchas veces desconocemos todos

los recursos de los que disponemos en Altza.

Para realizar este pequeño libro al equipo que formamos Lau Haizetara se le ha unido la labor del periodista Iñigo Puerta, que ha sido el encargado de recopilar toda la información del último año y darle forma.

La intención era crear un anuario que a parte de que tuviera un contenido interesante fuese también atractivo para que la gente lo guardase como un bonito recuerdo de lo sucedido durante el 2007. Acorde a ese objetivo se ha cuidado mucho el diseño, buscando un producto muy gráfico y ágil, de fácil lectura. Creemos que hemos cumplido nuestros objetivos y esperamos que los vecinos y vecinas de Altza lo acojan con la misma ilusión con la que nosotros lo hemos hecho.

Somos un medio de comunicación pe-



queño, que está arrancando, y quizás nos hayamos dejado algo en el tintero, pero esperamos que esta pequeña memoria sea del agrado de los altzatarra. Tenemos la intención de volver a producir este anuario el año que viene tanto para Altza como para Intxaurrondo.

Lau Haizetara ha llegado a un acuerdo con la Asociación de Comerciantes Auzoa para que el anuario se reparta

en los comercios asociados a Auzoa. El anuario será completamente gratuito y la gente que quiera tenerlo solo tendrá que entrar al establecimiento y solicitar un ejemplar. También se distribuirán unos ejemplares en lo que era el antiguo ayuntamiento de Altza, en la biblioteca y en la Kultur Etxea.



Antonio Correas, precursor de la idea del anuario; Virginia Fernández, directora de Lau Haizetara y Joaquín Luhia, presidente de la asociación Altzan Bizi

 **kutxa**

Bar HAIZPE

Especialidad en pintxos fríos y calientes y cazuelitas.

Paseo Sagasti Eder, 12 bajo
Telf.: 943 284 354 INTXAURRONDON SUR

 **BIKAIN**
akademia

- ✓ INGLÉS - EUSKERA - FRANCÉS
- ✓ LETRAS - LITERATURA - LENGUAJE - INFORMÁTICA
- ✓ MATEMÁTICAS - FÍSICA - QUÍMICA - ECONOMÍA

Viajes "fin de curso al extranjero"
(Organizados para alumnos de la academia y también para todos los interesados)

- ✓ 2008 ; VIAJE A ROMA ino te lo pierdas!

C/ Baso-Txiki 36 20015-DONOSTIA

Telf.: 943 288 734

BAR RESTAURANTE

 **INTXAURDI**

CAZUELITAS

Plaza Sagastieder, n.º6
Intxaurrondo
Telf.: 943 27 33 72
20015 DONOSTIA

Refugio de los más necesitados

El Centro Municipal de Acogida Social de Intxaurrondo lleva desde 2004 ofreciendo un servicio humano y necesario

Lau Haizetara se ha acercado al Centro Municipal de Acogida Social de Intxaurrondo, popularmente conocido como el Hogar del Transeúnte, para conocer las interioridades de un servicio municipal imprescindible para muchos necesitados. El edificio, localizado en el paseo de Mons desde septiembre de 2004, facilita el alojamiento y mantenimiento durante un número de días determinado a personas que carecen de domicilio habitual y de medios para lograrlo. Unas instalaciones austeras pero dignas, que cuentan con 40 plazas y cuyo índice de ocupación rozan el completo, el 91,5% en concreto el año pasado.



Nos recibe Mikel Bilbao, Secretario Administrador del Centro, dispuesto a pormenorizar todos los detalles necesarios. "El Centro recibe a personas sin recursos económicos, pero con documentación que acredite quién es la persona. Hablan con la asistente social y plantean su demanda" nos explica. Normalmente si la demanda es aceptada la estancia suele ser temporal, de tres días, pero hay casos concretos, como quien ha encontrado trabajo pero todavía no tiene dónde vivir o las personas en espera de asilo político, que pueden llegar a estar hasta varios meses. "El récord lo ha batido una persona que ha llegado a estar hasta 8 meses" rememora Mikel "porque su situación física y psicológica era complicada".

como puntualiza Mikel "a buscar cama pueden venir a cualquier hora, pero una vez que tienen el vale de estancia que le ha dado la asistente social, la hora de entrada tope son las diez de la noche".

Las normas son importantes en un centro de acogida de estas características porque "nunca se sabe lo que va a pasar. Igual hay dos meses con gente pacífica y luego otros dos en el que se suceden los altercados tanto entre ellos como con nosotros". Además de respetar los horarios, la normativa tiene, entre

otros, algunos apartados básicos: no se puede introducir bebidas alcohólicas u otro tipo de drogas en el Centro, se prohíbe fumar en las habitaciones; el que no pernocte algunos de los días adjudicados, sin causa justificada, será dado de bajo; es obligatorio ducharse, al menos el primer día de estancia y se exige respeto a todos los/as trabajadores del Centro.

De las más de trece mil personas que utilizaron las camas el año pasado, 105 fueron expulsados por algún motivo. Mikel nos aclara este extremo:

"Existen diversos motivos de expulsión; básicamente el incumplimiento de las normas, pero en concreto las agresiones y peleas, los insultos, que se roben entre ellos, llegar borrachos o faltar al respeto a los trabajadores del Centro por ejemplo. Como en cualquier sitio hay un listado de faltas y a cada uno le corresponde una sanción."

El perfil del usuario es bastante definido: "Mayoritariamente suelen ser hombres, en un porcentaje del 88%, con una edad comprendida entre los 25 y 45

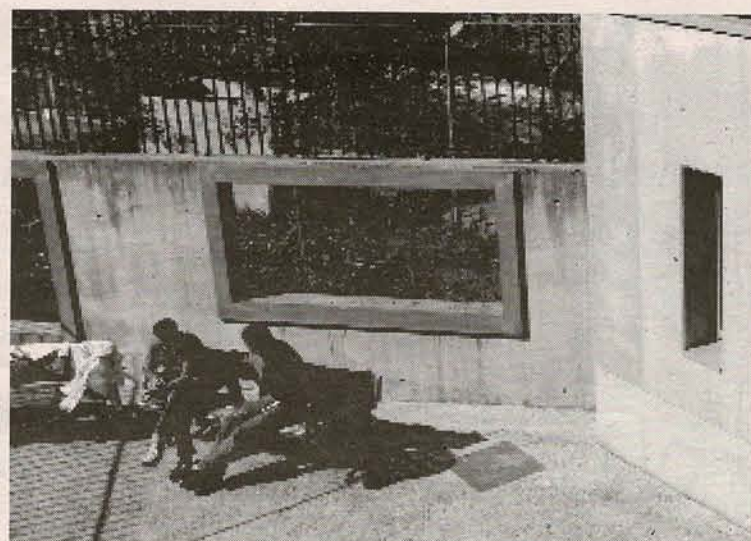
años". En los últimos años con gran incidencia de extranjeros, hasta un 60%, -por eso se editaron las normas en todo los idiomas, desde el polaco hasta el árabe-, aunque también existen unas condiciones de admisión básicas como ser mayor de 18 años, tener una acreditación, no padecer enfermedades físicas o psíquicas que requieran cuidados especiales y no llegar en un estado de embriaguez o bajo el efecto de otras drogas. Mikel Bilbao es muy claro al respecto: "Es un lugar para que la gente se valga por sí misma. Pueden venir minusválidos, hay habitaciones habilitadas para ellos, pero tienen que ser capaces de ducharse, moverse, valerse en definitiva por ellos mismos."

El Centro cuenta con dos asistentes sociales, 12 guardas, 1 empresa subcontrata para la cocina y otra responsable de la limpieza, además del secretario administrativo.

En Donostia existen otros dos centros de acogida pero sin servicios integrales; el Neguko Aterpea de Zorroaga sólo funciona en invierno y el comedor Aterpe de Cáritas de la Parte Vieja -en breve de manera provisional pasará a la calle Easno tiene habitaciones. El de Intxaurrondo se muestra como el más completo de los servicios sociales de acogida.

El Centro presta una serie de servicios muy concretos: información de los recursos que existen; orientación sobre las demandas que presentan; alimentación completa durante los días de estancia; lavandería, consigna para los acogidos, servicio de farmacia con la receta correspondiente; sala de televisión para fumadores y para los que no los son; sala de estar y comedor.

El Centro está abierto las 24 horas los 365 días del año, pero



BEST HOUSE
 C/Larramendi, 8
 Tel. 943 462 101
 donostia@best-house.com

Aiete.Ref. 232. Piso a reformar en Aiete con terraza 20m2, trastero y garaje. 470.000€

Centro.Ref.543. A un paso de la concha, a reformar completamente, 66m2. 401.700€

almirall y azpiazu

a2 almirall y azpiazu
 servicios inmobiliarios
 943 313 775
 C/ LOGROÑO, 5 BAJO 20018 DONOSTIA
 inmo@a2sl.com

API

37m2. Salón-cocina americana. 2 habitaciones. Baño. Para entrar.

IMPECABLE ESTUDIO
 Vende
 Compra
 Alquiler

Lourdes

Mercería - Lencería
Arreglos - Tintorería

Paseo Zarategi nº56
 Intxaurrondo
 Tfno: 943 536483

ventanas AltZathermik

- ventanas de pvc
- ventanas de aluminio de color y de imitación madera
- cierres de balcon
- barandillas
- manparas de baño
- puertas y suelos de madera
- reparaciones de ventanas y persianas
- persianas de aluminio con cinta y motorizadas

presupuestos sin compromiso

c/roteta nº8 bajo
 alza san sebastian
 tlf:943537721
 movil:653018465-605517313



UDA'08

Al igual que viene haciendo a lo largo del curso en los diferentes proyectos que la entidad gestiona en Altza, la Asociación de Iniciativa Social BERPIZTU entiende que también el verano es un momento idóneo para proporcionar a los menores y jóvenes de Altza y su entorno unas actividades educativas que tengan como objetivo su educación integral, desde las posibilidades que ofrece el tiempo libre.

No hay duda que el verano es un tiempo adecuado para reforzar en los niños, adolescentes y jóvenes de Altza y su entorno todos aquellos aspectos que contribuyen a su desarrollo personal y social, previniendo así situaciones de exclusión e interviniendo desde una perspectiva socioeducativa cuando se observan situa-

ciones de dificultad.

BERPIZTU, desde hace más de veinte años, también trabaja en las actividades de verano recogidas como viene siendo habitual en la propuesta UDA'08 a partir de una atención integral que oferta espacios socioeducativos a los niños y niñas, adolescentes, jóvenes de Altza y su entorno próximo.

Así, las diferentes actividades (colonias infantiles abiertas y cerradas, campamento joven, interrail...) que Berpiztu oferta en el UDA'08 son especialmente idóneas para consolidar la relación y la cohesión de los diversos grupos de edad, y también para trabajar los aspectos más cotidianos: higiene, orden, cuidado del propio cuerpo...

El programa que BERPIZTU

ha diseñado para este verano pretende dar respuesta a las necesidades de actividades educativas para una franja de población que abarca desde los 3 hasta los 21 años. Estas actividades combinan desde colonias abiertas para las niñas y niños de 3 a 11 años; colonias cerradas para niñas y niños de 7 a 12 años, ambos en euskara; una salida para jóvenes de 12 a 16 años y un interrail para jóvenes de 17 a 21 años.

Lau Haizetara recoge las propuestas de actividades del UDA'08 en los carteles que la asociación ha diseñado, a la espera de que sirvan para que las y los menores y jóvenes de Altza y su entorno tengan la oportunidad de disfrutar durante el verano de unas actividades lúdicas de carácter educativo.



Actividades de Kirikinoa Atsedeen taldea

*Colonias abiertas

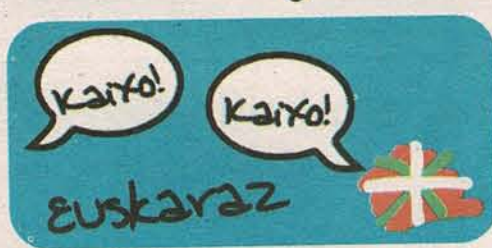
HORARIO:
 * De 8:00 a 14:00
 Servicio de guardería
 * De 9:30 a 13:30
 Actividades (salidas, talleres...)
De 3 a 11 años



TURNOS	NO SOCIOS		SOCIOS KIRIKINOIA	
	Actividades + Bus privado*	Actividades + Servicio de guardería	Actividades + Bus privado*	Actividades + Servicio de guardería
23-30 Junio	45€	63€	40€	58€
1-15 de Julio o 16-30 de Julio	85€	120€	77€	110€
Todo el mes	160	230€	144€	220€

* La recogida como los desplazamientos se realizarán en bus privado.
PARADAS: Gros, Bidebieta, Trintxerpe, Herrera, Pasai Antxo, Parque Harria, Altza Kasko, Txara, Larratxo

*Colonias en el albergue de Berriz



158€
 De 7 a 12 años

Este año proponemos como novedad una estancia de 5 días en un albergue de Berriz, en la comarca del Duranguesado. El objetivo de la propuesta es que los niños y niñas, desde el momento que se levanten por la mañana, cuando desayunan, cuando se lavan, cuando juegan y saltan, cuando están contentos o cuando se enfadan, hasta el momento en que rendidos caen en la cama, se encuentren en todo momento, viviendo en euskera. Todas las actividades tendrán un marcado carácter lúdico: excursiones, piscina, juegos de pistas, ginkanas... y todo tipo de dinámicas pensadas para que los niños lo pasen en grande rodeados de amigos y en un entorno de gran belleza.



Actividades Astindari Topalekua

*Colonias de Verano de Astindari en Estella-Lizarra

Dirigido a jóvenes de:

De 12 a 16 años

Fechas::

Del 21 al 26 de Julio

Precio

155€

Tif.:

943 399 695

Actividades:

Diferentes actividades para que lo pasemos en grande, escalada, tirolesa, piragüismo, y una piscina para darnos un chapuzón y refrescarnos.

¡Ánimate y ven!



Actividades BGT (Berpiztu Gazte Taldea)

*Interrail por Europa

Para este verano los jóvenes de BGT (Berpiztu Gazte Taldea) están organizando una actividad muy especial: durante 11 días recorrerán Europa en tren, alojándose en albergues y visitando París, Berlín, Roma y Viena.

Enfocado a jóvenes de:

De 17 a 21 años

Precio:

550€

Cuando:

Del 21 de Julio al 2 de Agosto



DATOS PARA LA MATRICULACIÓN:

La matrícula se podrá hacer del 28 de abril al 30 de mayo, de lunes a viernes de 9:00 a 13:00 y de 16:30 a 19:30h. Para realizar la matrícula, deberéis traer:

2 fotos de carnet + Una fotocopia de la Tarjeta Sanitaria (en el caso del Interrail, la Tarjeta Sanitaria europea) + Resguardo de pago.

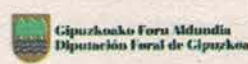
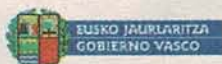
Para realizar el pago, se deberá efectuar el ingreso correspondiente en este número de cuenta de la Caja Laboral: 30350172401720010296 indicando nombre y apellidos del niño/a.

LUGAR DE INSCRIPCIÓN:

Paseo de Larratxo 42, 1ºB. 20017 ALTZA (Junto a los nuevos garajes de Larratxo)

Si desean conocer la programación detalladamente no duden en ponerse en contacto con nosotros.

COLABORAN:



Maiatzean "lagunekin kantari" aritzeko aukera paregabea

Aurtengo protagonistak besteak beste, Iparraldeko abeslariak eta Jexuxmai Lopetegi



Aurten ere, "Intxaurrondo kantuz" ekimenari lotuta, lagunekin kantari jaialdiaren bidez kantua nagusituko da Intxaurrondon. Maiatzaren 5ean Iparraldeko Dominikak eta Niko Etxartek Robert Larrandabururekin batera abesteari ekingo diote. Hirukote honen bidez Zuberoako kantumodu berezia ezagutu ahal izango da.

Astebete beranduago, Maitzak 12, Bidaia taldeak (Mixel Ducau eta Carolina Phillips) euskal oinarriko musikaren ibilbide berezia proposatuko dute. Gure oinarriko musika munduko hainbat folklorekin aberastuta, alegia

Maitzaren 19an "etxekoekin kantari" Itziar Zamora eta Jexuxmai Lopetegi arituko dira. Itziar Z. eskarmentu haundikoa oholtza gainean, musikapedagogian murgilduta dabil Intxaurrondo eta Amarako zenbait talderekin. Jexux Mai Lopetegi berriz, akelarre taldean aritua da. Baita Kepa Junkeraren kolaboratzailea ere izan da. Hamar diska haren lepoan darama jadanik

Ekitaldi guztietan, abestien letrak banatuko dira. Abeslari guztiek le-

henbizi ikusleentzat kantatuko dute eta gero jendearekin batera egingo dute. Emanaldiak Larrotxeneko kultur Etxean arratsaldeko zortzietan egingo dira eta sarrera dohainik izango da.

Maitzaren 23an aurtengo kantatzeari gero arte esango diote. Arratsaldeko 8etan auzoan zehar kantu hotsak entzungo dira kantu jiran. Bukatzeko Kantu Afaria gaueko 10etan ospatuko da.

"Intxaurrondo Kantuz" auzoko elkarteak (IZBE) bultzatuta urriaren hasieran bueltatuko da. Euskararen aldeko ekimena dugu hau; Bai Intxaurrondon, baita Donostiako sei auzotan gehiago. Intxaurrondoko Larrotxene kultur-etxean, 75 lagunetik gora astelehenero kantatzeko elkartu dira aurten. Gaueko 8etatik 9:30tara, adin guztietako pertsonen, Itziar Zamora gidatzailearekin batera, hainbat euskal kantu landu dituzte. Egitasmoa ez da abesbatza bat sortzea kantatuz ondo pasatzea baizik. Honenbestez, parte harte nahi duten guztiek Kultur-Etxeko agendan, iraileko erdi bukaeran, informazio guztia izango dute.

La Feria de la Cerveza contará con un refuerzo de las líneas de autobús

La Feria de la Cerveza de Intxaurrondo se ha consolidado y cumple su decimoquinta edición. Desde el jueves 29 de mayo hasta el sábado 7 de junio, el centro comercial Garbera acogerá la carpa de 3.000 metros cuadrados donde se podrá disfrutar de las numerosas variedades de cerveza acompañadas con platos de codillo, pollo o salchichas.

Entre las novedades de este año, destaca el acuerdo conseguido con el Ayuntamiento para que los autobuses de la ciudad que en su trayecto pasan por Garbera aumenten la frecuencia de su servicio. La carpa estará abierta al público en horario de 18:30h de la tarde a 23:30h y se espera que acudan entre 1000 y 1200 personas cada día. Alrededor de 45 personas trabajarán cada jornada para que todo el que acuda disfrute de la cerveza, la comida y el buen ambiente.

Los beneficios de este año serán destinados al Club Deportivo Internacional de Intxaurrondo; dinero que repercutirá en los más jóvenes del barrio por su alta participación en los deportes y actividades organizadas por este club deportivo. Este año también habrá la oportunidad de disfrutar de diferentes degustaciones de café, licores y típicos postres vascos. El deporte será otro de los protagonistas, con la invitación de todos los estamentos y personalidades deportivas de la ciudad.

La edición de este año, la consolida una vez más como "la feria por excelencia" en este tipo de acontecimientos. "La base de su éxito es la apuesta por la calidad" aseguran sus organizadores, la Sociedad Gastronómica de Intxaurrondo y C.D.I. de Intxaurrondo. El C.D.I. de Intxaurrondo que cumplirá su decimotercero aniversario al día siguiente de finalizar la feria,

asegura que no se desmarcará de la línea de calidad marcada para la Feria de la Cerveza por parte de la Sociedad Gastronómica de Intxaurrondo. Y es que han pasado muchos años desde que algunos miembros de la Sociedad Gastronómica empezaran a organizar la Feria; por este motivo, se plantean desvincularse en los próximos años de su organización.

La Feria que vuelve a sus fechas originales, abre el período festivo de Intxaurrondo. Las festividades de San Juan y Kalderojaun tomarán el relevo a La Feria de la Cerveza en el mes de junio. Hasta entonces, todos los que se acerquen a Garbera podrán saborear la mejor cerveza y el mejor codillo en un fenomenal ambiente. Los organizadores del evento quieren animar a todas las personas que lo deseen "a disfrutar de esta fiesta gastronómica".



Un caserío con mucha historia

Lau Haizetara sigue la estela de los caseríos más representativos de Intxaurrondo. Y en esta ocasión, a través del relato de un vecino, al más emblemático de ellos, al que da nombre al barrio



El caserío Intxaurrondo es una de las casa más antiguas de las que hay en la zona este de la ciudad, junto con el caserío Oquendo, que actualmente es una biblioteca municipal y el caserío Parada, situado en el alto de Miracruz.

De estos tres caseríos, desde el punto de vista arquitectónico, el más curioso es el que hoy se convierte en nuestro protagonista, el caserío Intxaurrondo.

En esta casa solariega se puede ver cómo el acceso hacia las plantas superiores se realiza sobre unas escaleras exteriores que dan a un gran balcón corrido, el cual soporta el tejado apoyándose en unas enormes vigas de roble centenario.

El caserío, que actualmente se denomina, como pone en su fachada, Intxaurrondo - Zahar está situado en Intxaurrondo viejo y es el que da nombre a todo el barrio.

El caserío, respetando la tradicional construcción medieval tiene

una planta cuadrada de unos 800 metros cuadrados y sus fachadas están orientadas con suma precisión a los cuatro puntos cardinales.

Actualmente delante del caserío hay un hermoso jardín pero anteriormente los terrenos del caserío se extendían a lo largo del actual paseo Txamparrene y hasta los viveros de Ulía.

Este señorial caserío está declarado monumento histórico, protegido por la Diputación Foral de Gipuzkoa, y actualmente es de propiedad privada pero a lo largo de su dilatada historia, dado que tiene más de 500 años, ha pasado por numerosas situaciones.

En un tiempo fue un monasterio, como se puede comprobar por la cruz labrada en piedra sillera que hay en su fachada oeste; también fue un punto de paso en el Camino de Santiago; en este época a los cristianos les asaltaban en su peregrinación a Santiago y este caserío

se convirtió en refugio para los peregrinantes. Como muestra de esta historia se pueden ver varias troneras a lo largo del caserío.

Posteriormente el caserío pasó por unos años en los que estuvo abandonado hasta que Martín Eceiza Michelena, natural del pueblecito de Santamarina, y Felisa Sarasola Eizaguirre, de Larraul, decidieron comprarlo. Poco a poco y con enorme esfuerzo fueron arreglándolo: vaciaron su interior de madera y lo reformaron realizándolo de hormigón, cambiaron el tejado, habilitaron las estancias...pero mantuvieron la belleza del inmueble respetando sus fachadas.

Hoy en día la primitiva cocina del caserío está expuesta en el Museo San Telmo y muchos donostiarra han podido ver a lo largo de estos años.

Es su pasado más reciente, el caserío se convirtió en sidrería y fue una de las mejores de su

época. Incluso en las *herriko-frogak* de la época el nombre del caserío se oía por numerosos pueblos de Guipúzcoa y Vizcaya dado que Martín era muy aficionado a las *idi-frogak*. Eran numerosos los campeonatos de Euskadi que ganaban las parejas de bueyes y las apuestas eran tan curiosas que llegaron a ganar con un buey llamado "el chato" a la pareja de Ceberio, campeona de la zona de Tolosa en 1956. En una época, en el caserío se podía ver con asiduidad a numerosas caras conocidas de nuestra ciudad.

Pasaron los años y la familia Eceiza-Sarasola dejó el negocio de la sidrería aunque mantuvieron el negocio de la leche. Recuerdo con especial cariño cómo hasta hace bien poco veía al nieto del matrimonio repartir la leche con su bicicleta, bien temprano por todos los conventos que hay desde el Alto de Miracruz hasta el reloj de Ategorrieta. Posteriormente fue José Ibabe

quien con mucha paciencia y la ayuda de su hijos (Martín y Andoni) fueron sacando la piedra a la fachada y dejando el caserío tal y como lo podemos observar hoy en día.

Otra de las anécdotas del caserío radica en que en el centro del jardín se puede observar un bonito roble, pero no es un roble cualquier: se trata de un "hijo" del roble de Gernika. Siendo Martín un niño fue con su familia a Gernika y pidió permiso para coger las bellotas que había en el suelo. Plantó algunas y le salieron varios esquejes, y de uno de ellos proviene el roble que hay actualmente plantado en el centro del jardín.

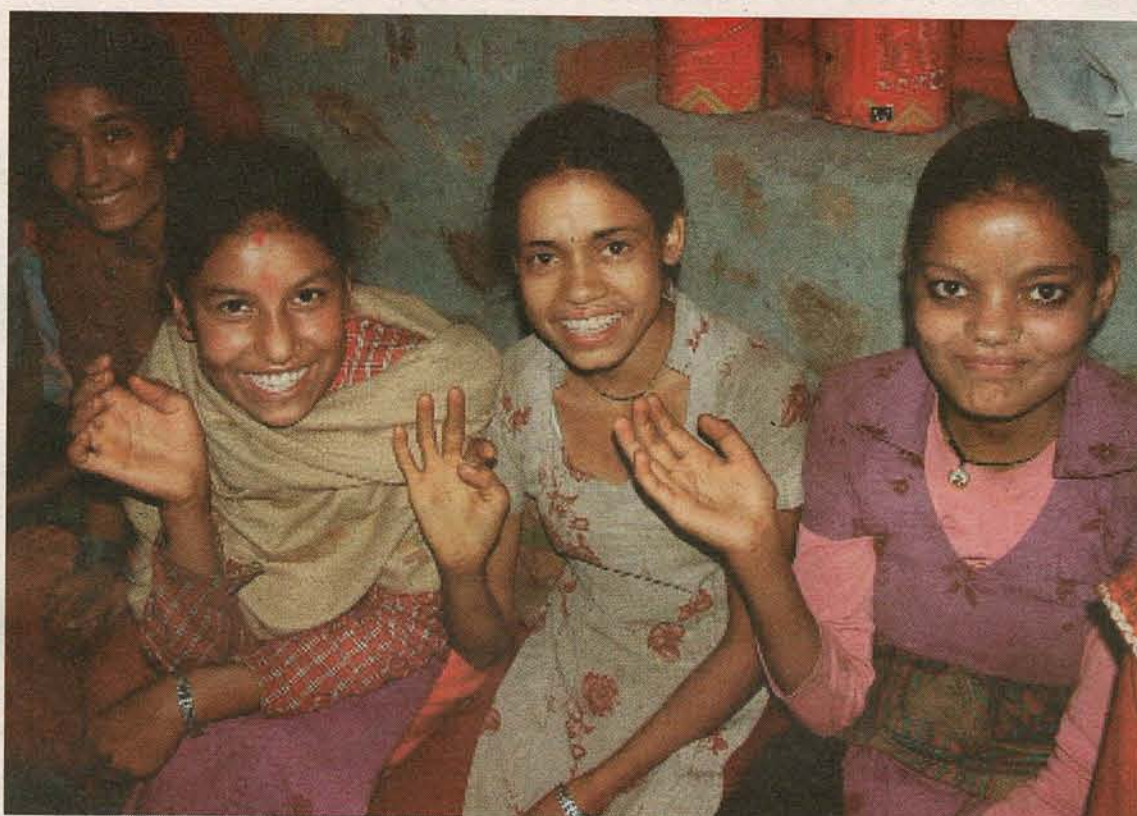
Muchas veces que paso por allí veo a Martín arreglando el jardín, pintando las fachadas, los balcones, subido encima de un andamio... Eso es querer la historia de una familia y apreciar el esfuerzo que ha costado. Otro día les contaré alguna otra historia de este bello caserío.

“La mujer viaja por el mundo como cualquier hombre”

La Semana del Viajero de Intxaurreondo cautiva al público con mil y un detalles de exóticos viajes

Dice la canción que las chicas son guerreras y, a tenor de lo visto, también grandes aventureras. La XIV Semana del Viajero de Intxaurreondo, que se desarrolló desde el 7 al 14 de abril en los locales de la AAVV Ipar Haizea del barrio, se centró en esta ocasión en las peripecias de las mujeres viajeras que contaron a la multitud congregada los avatares de sus viajes con todo género de detalles. Los organizadores han asegurado que, una vez más, la valoración es más que positiva, y que el local se volvió a quedar pequeño para acoger a las más de sesenta personas que cada tarde abarrotaban la sala.

La iniciativa, que cuenta con la colaboración del Centro Cultural Larrotxene y de la Sociedad Gastronómica Haizalde, tenía como objetivos, además de poner el acento en la participación de la mujer, promover la presencia de vecinos del barrio que hayan tenido una experiencia viajera interesante, fomentar el uso del euskara y adentrarse en la exposición de travesías diferentes, atractivas, que no entrañen mucha dificultad. Para conseguirlo, cinco mujeres se pusieron manos a la obra, intentado transmitir lo mejor de sus experiencias en sus charlas. La primera invitada, Olatz Arroita, vecina de Intxaurreondo, versó sobre El Nepal con una proyección basada en un proyecto solidario para una casa de recogida de niños de la zona, que ha



sido calificada como “muy interesante” por uno de los responsables de la semana, Felix Etxebarria.

“Cada proyección, cada conferencia, en su estilo, ha aportado algo diferente y complementario. Todas tenían algún aspecto reseñable” asegura Felix. El Martes 8 le tocó el turno a Mariu Eguskiza, un recorrido por el Danubio en bicicleta que la protagonista presentó en un montaje audiovisual muy trabajado. El día siguiente, Iratxe Ormatxa fue la encargada de adentrarse en Sudamérica con

la crónica de un viaje a través de seis países en una proyección en euskara-vizcaíno que Felix ha calificado como “lingüísticamente apasionante”, no en vano Iratxe es la primera mujer que ha escrito un libro en euskara vizcaíno sobre viajes.

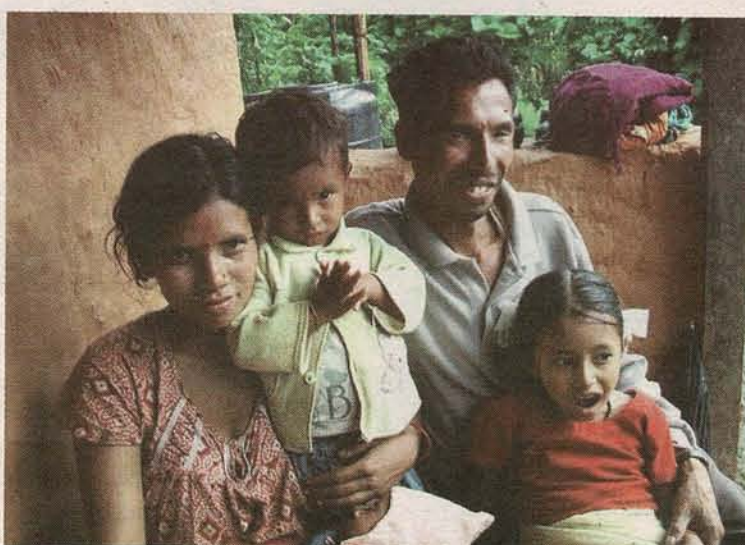
El jueves 10 de abril Milla Gallastegi se centró en una apasionante “Travesía del Sahara a pie” con una batería de diapositivas y fotografías de muy buena calidad. Cerró el acto de charlas Larraitx Zumeta, el viernes 11, analizando “Guatemala y los indí-

genas de hoy” donde pudo “aportar una cantidad de datos sobre la historia maya increíbles” según manifestó Felix Etxebarria.

Tras las charlas, como es habitual en otras ediciones, los participantes acabaron las jornadas en la sociedad colindante Haizalde, donde se probaron diferentes aperitivos, aunque este año ninguno pudo estar relacionado con el país del que se había hablado. Sin embargo, sí que son encuentros que sirven de cultivo de ideas para otras ediciones e incluso para ir diseñando futuras esca-

padas. Según nos confirmó Felix Etxebarria a raíz de estos encuentros informales ya se han sentado las bases de la futura edición: “Hemos decidido que la exposición sea totalmente popular, con fotos de viajes de personas cercanas, del barrio o de fuera, que tengan algo interesante que mostrar. Hacia noviembre abriremos una inscripción para que se apunte todo el que quiera. Esas fotos irán luego impresas en papel y presentadas en bonitos marcos.” Al parecer también existen propuestas de charlas que tienen muchos visos de materializarse como la que abarca el Camino de Santiago hecho en velero desde Valencia a Galicia a otra que se centra en itinerarios norteamericanos. La Semana del Viajero ya está consolidada y cuentan con una lista de espera amplia, con muchos participantes que quieren repetir.

Este año la exposición fotográfica rindió un emotivo homenaje a la figura del donostiarra Mikel Essery, apasionado viajero que falleció el pasado julio en un atentado en Yemen mientras ejercía de guía en una expedición. Essery, además de participar como ponente en la primera edición de esta semana fue profesor en la ikastola de Intxaurreondo Hegoa. Sus compañeros de la agencia Banoa fueron los encargados de montar la exposición que amigos y vecinos de la zona contemplaron con nostalgia y emoción.



Gopi
RESTAURACIONES S.L.

Fatxadak eta teilatuak - Mota guztietako obrak
Fachadas y tejados - Obras generales

**PROYECTO, DISEÑO Y
COORDINACIÓN DE OBRAS
FINANCIACIÓN AL 0% DE INTERES**

Teléfono Oficina: 943 390 970 . Pº. Larraxo, 45 bajo HERRERA
Fax: 943 392 658 . 20017 Donostia
Tel. móvil. 607 353 660 . gopirestauciones.com
e-mail: gopi@gopirestauciones.com

INSERTE AQUÍ SU PUBLICIDAD

Coordinador de publicidad:
Karlos Solana

943 245 921



Inurri

presupuestos sin compromiso

- sistemas de descanso
- armarios a medida

Plaza Sagastieder, 17-Bajo. Tfno.: 943 27 22 26. 20015 Donostia

**LIZARDI
AUTOESKOLA**

Gazte txartela
30% dto.

Lizardi Bidea, 4
Teléfono 943 28 73 61

INTXAURREONDO
20015 SAN SEBASTIÁN

Kale inkesta

Lau Haizetara Crónica de Intxaurrenako kronika ha salido a la calle para conocer las inquietudes y prioridades de los vecinos del barrio

¿Está bien comunicado Intxaurrenako con el resto de la ciudad a través del transporte público?

Harkaitz Alkorta



Creo que en los últimos años ha cambiado a mejor, hay más líneas. Creo que son suficientes, me acuerdo cuando antes había sólo una línea.

Marifé Fustes



No soy de las que más utiliza el autobús. La gente creo que está a gusto aunque yo creo que hacen falta más buhos los viernes, sólo hay a la 1:00 a las 2:00 y a las 3:00.

Luis María Solozabal



Vivo en Larratxo y la conexión creo que es buena, hay varias líneas a todas partes, aunque también es verdad que todo es mejorable. Creo que harían falta más autobuses a las noches para los jóvenes y que así no tengan que coger el coche o la moto.

Josefa Sanchez



La verdad cojo muy poco el autobús, pero creo que en general el servicio es bastante bueno.

Larraitz García



Es buena aunque a veces se retrasan un poco y los domingos hay muy pocos aunque todo depende de la línea que cojas. Creo que tendrían que ser más frecuentes a la noche sobre todo.

Idoia Quintans



Cojo poco el bus, pero pienso que hay bastantes y bastante bien comunicado. Sin embargo, la conexión es buena para el centro, pero para los barrios u otros pueblos de los alrededores de Donosti es muy mala. Sobre todo creo que tendrían que alargar los horarios los fines de semana a la noche.

ZU URTE ZURE ARTEAN

Eder
afetologia

K/ Baso Txiki, II Intxaurrenako 20015 Donostia
Tel.: 943 28 18 87

ARAIAIAN

ANIMALES Y PLANTAS
TODO TIPO DE ACCESORIOS.

Pº Sagastieder 16
Tlf.: 943 326 107
www.araian-denda.com
20015 Donostia-San Sebastián

lofo
Arturo

CHURRERIA - CAFETERIA

DESAYUNOS
PINCHOS CALIENTES
GOFRES
BOCADILLOS
SANDWICHES
BATIDOS NATURALES

PASEO BAHATZATEGUI N.º 20
TELEFONO 943 28 23 59
INTXAURRENDO SUR
20015 SAN SEBASTIAN

INSERTE AQUÍ SU PUBLICIDAD

Coordinador de publicidad:
Karlos Solana

943 245 921

Lau

Alrededor de 90 niños tomarán su Primera Comunión en mayo

El día de la Primera Comunión ha llegado para muchas familias en Intxaurre. Y en especial, para todos los niños y niñas que nerviosos e ilusionados protagonizan este acto religioso. En la parroquia de Santa Cruz, en el alto de Ategorrieta, cinco niños/as estrenarán su opción religiosa el 1 de mayo de la mano de Eduardo Gorraiz. Xabier Erro oficiará esta especial eucaristía en la parroquia de Andra Mari y en la de Todos Los Santos. Oficiando la primera eucaristía de un total de 45 niños los días 11, 18 y 25 de mayo. En la parroquia de María Auxiliadora será donde habrá una mayor participación con un total de 42 niños/as los días 4 y 11 de Mayo con E.

Gorraiz.

Los catequistas y sacerdotes insisten en recordar el verdadero sentido de este día: los chavales eligen una forma de vida sugerida por sus padres; y advierten a los padres que en su mano está que se acerque más a este aspecto que al del consumismo exagerado. Y es que actualmente, esta celebración sale por un pico para los padres del protagonista. El vestido o traje, con sus complementos respectivos, el reportaje fotográfico y la tradicional comida familiar elevan y mucho el desembolso de los progenitores. Si se añaden extras, como regalos o gastos de peluquería, el coste se dispara. En muchos casos, se repite la

frase que se oye en una boda: "un día es un día".

Este rito se ha preparado con una formación religiosa, catecismo, durante tres años. La catequesis es impartida por voluntarios que de forma progresiva enseñan a los más pequeños la doctrina cristiana. Además de la teoría religiosa, las actividades de convivencia toman mucha importancia. Hoy en día, la tecnología también ayuda a acercar la figura de Jesucristo y el material audiovisual es cada vez más utilizado. La Primera Comunión es la culminación de un proceso de Fe. Es decir, es el momento en que los niños hacen suya la Fe de sus padres.

Lehenengo jaunartzea elizako jai bat da. Horretarako, hiru urteko katekesian haurrak Jesus ezagutzen hasten dira. Baina 10 urterekin ezagutzen den Jesus, ez da nahikoa 20 urterekin, 30 urterekin edo urte gehiago betetzen direnean. Adin horietan, beste galdera batzuk badaude eta beste erantzun batzuk behar dira. Katekesi hauetan hurrek lehenengo pausoak ematen dituzte; printzipio batzuk ikasten dituzte bizitzan jokatzeke. Etxean eta inguruan eredu batzuk aukeratzeko ikasten dute.

Katekesian irakasten zaiena pertsona helduak izatera irits daitezkeen asmoarekin ematen da. Baina hemen hasten den lana, gero bakoitzak jarraitu behar du

bere bizitzan. Eta kontu honetan, gurasoak garrantzitsuagoak bada dira eskola eta katekesia baino. Jaunartzeak bada elizatik kanpoko jaiak ere. Eta horrelakoe-tan, gurasoek erabaki behar dute nolakoa izango den. Alegia, Elizan ikasi dutena jarraitu edo iragarkiek eta propagandak eskaintzen dituen beste bideak hartu. Marketinak ongi baino hobekiago baitaki gurasoen poltsikora iristeko haurra dela bide egokiena.

Hau dela eta, Jaunartze inguruan hasten dira errestaurante, jantzi, argazki, erregalo eta bestelako propaganda-deiak. Une horretan, erabakia gurasoen eta arduradunen esku gelditzen da. Katekistek nahi dutena elizan ikasitakoa elizatik kanpo betetzea. Baina ezin dugu inor behartu. Izan ere, guraso eta familia bakoitzaren erabakia da hori. Haurrentzat beti izan ohi da lagungarri egiten duten aukeraren azalpena ematea, ikas dezaten eta ikus dezaten nola aukeratzeko diren gauzak bizitzan.

J.M. Etxeberria apaiza.

El proyecto del Centro Cívico de Intxaurre sale a concurso

El centro cultural y deportivo del barrio será el más caro de la ciudad y empezará a construirse dentro de unos seis meses

Las obras del Centro Cívico, que se calcula que tendrán un coste de entre 16 y 18 millones de euros, salieron en abril a concurso público, por lo que en un plazo de cuatro o cinco meses se decidirá qué empresa ejecuta el proyecto ideado por Sabai Arkitektoak. Teniendo en cuenta estos plazos de licitación, está previsto que la construcción del centro comience dentro de unos seis meses, en otoño de 2008. Los representantes del gobierno municipal esperan que este gran edificio pueda ser inaugurado antes de que concluya la legislatura.

El proyecto aprobado dibuja un centro con tres plantas, con una sola edificación sobre rasante, que es la que albergará

la biblioteca y el bar con acceso separado y vistas sobre la piscina y con acceso al complejo deportivo y cultural. En cuanto a las instalaciones deportivas se refiere, serán dos los gimnasios con lo que cuenta el nuevo polideportivo: uno de ellos especialmente equipado para ejercicios cardiovasculares, una sauna amplia, dos piscinas y diferentes pistas exteriores para jugar al baloncesto y balonmano, además de una de forma trapezoidal con aparatos destinados a las personas más mayores.

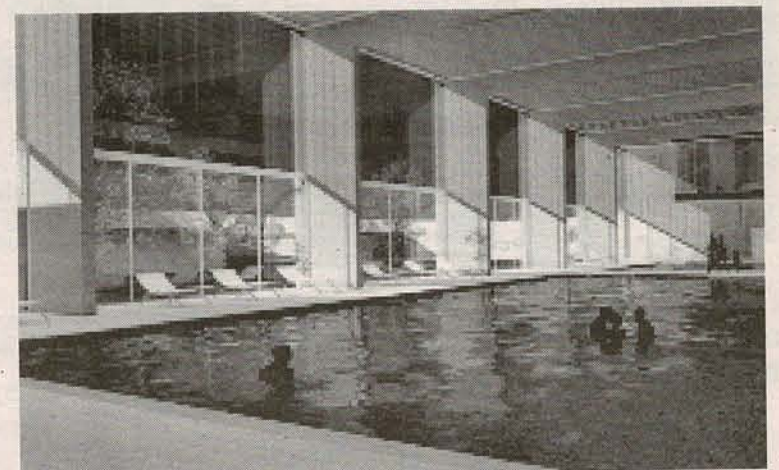
El Centro completa sus instalaciones con otros servicios característicos de las casas de cultura como una oficina de atención al ciudadano en al

que se podrán hacer trámites municipales; un local de reuniones; una pequeña sala de exposiciones, Gazteleku, Hautxoko y salas polivalentes para los cursos y talleres que está previsto ofertar.

El edificio estará localizado en el terreno natural del actual parque de Siustegi que cubriría más de 3.000 metros de superficie. Con una cubierta plana de madera, el edificio permitirá que todas las piezas de estancia se iluminen y ventilen desde el exterior, de modo que la mayoría queden articuladas entorno a un patio de luz. La fachada será de hormigón rugoso que se combinará con madera y con acero cortén.



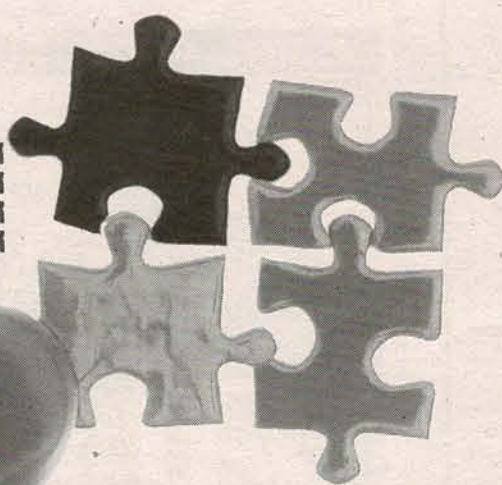
Parque de Siustegi donde se emplazará el Centro Cívico



El Centro contará con piscinas tanto cubiertas como descubiertas

Nuevos vecinos
Nuevas culturas
Nuevos nombres
nuevos colores

Bizilagun berriak
Kultura berriak
Izen berriak
Kolore berriak



Elkar bizi-Altza acoge

PROYECTO DE INMIGRACIÓN

Queremos crear un espacio de relación y apoyo a las personas que hace poco están entre nosotros, acercarnos, conocernos mejor, hacer algo juntos...

Si quieres colaborar.
Si acabas de llegar.
Si tienes ideas o inquietudes.
Si quieres aportar tu experiencia.

ESTE ES TU PROYECTO.

¡¡LLÁMANOS! Berpiztu elkarte. Tif.: 943 399 695



Agenda

Listín de Intxaurre

MAIATZA/MAYO

II AFRIKAKO BIDEOFORUMA / II VIDEOFORUM AFRICA

*7 asteazkena - miércoles

PONIENTE (ESPAINIA, 2002)

Cuca Eribano, José Coronado, Mariola Fuente
Larrotxene Kultur Etxea.

Ordua/ Hora: 18:30

LITERATUR SOLASALDIA / TERTULIA LITERARIA

* 12 astelehena - lunes

EL DOBLE

Flodor M. Dostoievski

Intxaurre Berri Kultur Etxea

Ordua/ Hora: 19:30

ERAKUSKETA / EXPOSICIÓN

*Ekaina 2-13 de junio

DRAK: UNA VUELTA POR LA CIUDAD MÁGICA

Diego Letamendia

Astelehenetik ostiralera De lunes a viernes:

Larrotxene Kultur Etxea.

Ordua/ Hora: 16:00- 20:30

LAGUNEKIN KANTARI

* 5 astelehena - lunes

DOMINIKA ETA NIKO ETXART ETA ROBERT LARRANDA-BURU

* 12 astelehena - lunes

BIDAIA

Mixel Ducau eta Caroline Phillips

* 19 astelehena - lunes

ETXEKOEKIN KANTARI:

Ordua/ Hora: 20:00

Larrotxene Kultur Etxea

* 23 ostirala - viernes

KANTU JIRA ETA KANTU AFARIA

Afarirako txartelak / Entradas para la cena: 15€

Maiatzaren 5etik aurrera Larrotxene Kultur Etxean

Kantu Jira. 20:00 / Kantu Afaria. 22:00

IPUINAREN ORDUALA HORA DEL CUENTO

* 17 larunbata - sábado

IPUIN KONTALARIA

"Maite Franko"

Bidebieta Haurtxokoa

Ordua/ Hora: 11:30

ORDENAGAILUAK / ORDENADORES

Autonabigazioa: astelehenetik ostiralera / 16:00 - 20:30

Autonavegación: de lunes a viernes / 16:00 - 20:30

INFORMATIKA IKASTAROAK/ CURSOS DE INFORMÁTICA

Cómo organizar un viaje online

2 | 4 | 6 | 9 | 11 Ekaina / Junio

Ordua/ Hora: 18.30-20.30

No te pierdas en la red

5 | 6 | 9 | 10 | 11 | 12 ekaina / junio

Ordua/ Hora: 16.00-18:00

Cámaras Digitales

10 | 12 | 17 | 19 ekaina /junio

Ordua/ Hora: 18.30-20.30

POLTSIKO ANTZERKIA / TEATRO DE BOLSILLO

*10 larunbata - sábado

BIKOTEATROA

Larru haizetara

Txiki taberna (Intxaurre, 61).

Ordua/ Hora: 20:00

*17 larunbata - sábado

LAS TORPEDOLEVEL

Las chicas serias no gustan

Talai Taberna (Mons, 74).

Ordua/ Hora: 22:30

*18 igandea - domingo

CARNE CRÍTICA

Subió la carne

Kontadores Gaztelekua

Ordua/ Hora: 19:00.

*24 larunbata - sábado

RIKI LÓPEZ

Buen rollitina

Bar Zamora (Mikel Gardoki, 20).

Ordua/ Hora: 22:30

Aintza AMPA 943-326496
Aitonon Etxea Hogar del Jubilado 943-284390/943-287859
Batoya, Asociación Cultural 943-270752
Bosko-Zaleak Centro Social 943-287374
Bustín Txiki Elkartea 943-278351
Casa de Cultura Larrotxene 943-291954
Casa de Cultura Intxaurre Berri 943-279343
Casa Guinea
C.de Salud Osakidetza 943-321000
Garraldi, Centro de la Mujer 943-274219
Garraldi, Centro Social Juvenil 943-274219
Haizalde, Asociación Gastronómica, Deportiva y Cultural
Haurtxoak 943-287933
Internacional de Intxaurre C.D. 943-580127
Intxaurre Danza 943-282546
Intxaurre, AAVV 609-401649
Intxaurre Gaztegunea, Asociación 943-320107
Intxaurre Caza y Pesca Sociedad 943-272361
Intxaurrealde, Asociación de Jubilados y Pensionistas 943 28 82 67
Intxaurre Berri, Asociación Mujeres
Intxaurre Pilota Elkartea 943-281738
Intxaurre Zaharreko Bizilagun Elkartea
Intxaurre txiki danborrada 615 789 148
Ipar Haizea, AAVV 943-284819
Irurak Tamborrada 658-759696
Lagunak, Asociación de Mujeres de Intxaurre 943-285239
María Auxiliadora, Centro Juvenil 943-32671
Marrutxipi Elkartea
Plazara Goaz, Intxaurrendoko Euskara Batzordea 943-527792
Sibilia Guraso Elkartea
Servicios Sociales de Intxaurre 943-321688
Zulo Zahar Elkartea 943-274488

Únete al listín Intxaurrendotarra en el
943 24 59 21

Receta

Bar Haizpe

Txapela

Ingredientes::

- 2 champiñones grandes
- 1 gamba cocida y pelada
- 1 diente de ajo
- 1/2 pimiento verde
- 1/2 pimiento rojo
- Aceite de oliva
- Vinagre
- Sal.



Elaboración:

Poner los champiñones a la plancha hasta que estén bien hechos y, a continuación, hacer una vinagreta con el diente de ajo y los pimientos bien picaditos.

Colocar el sombrero de un champiñón hacia arriba e introducir una gamba en él. Verter un poco de vinagreta por encima y taparlo con el otro champiñón.

Regar el conjunto con la vinagreta y servir.



Esther, cocinera del Bar Haizpe en Intxaurre

Tresna
KOMUNIKAZIO TALDEA

943 575 281

www.tresnakt@lauhaizetara.com

Para cualquier servicio de diseño gráfico (folletos, carteles...), imagen corporativa de su empresa (logotipos, papelería...), creación de páginas webs, traducción y redacción de textos o cualquier necesidad de comunicación que tenga, no dude en ponerse en contacto con nosotros.

Lantaldea/Equipo:

Zuzendaria/Directora: Virginia Fernández
 Koordintzailea/Coordinador: Mikel Vélaz
 Albisteen erredakzioa/Redacción de las noticias:
 Jagoba Garmendia
 Nagore Azurmendi
 Diseinatzaile grafikoa/Diseñador gráfico: Aitor Olasagasti
 Administrazioa/Administrativo: Aitor Larramendi
 Publizitate koordintzailea/Coordinador de publicidad: Karlos Solana

LauHaizetara Crónica de Intxaurrondo.ko kronika
 Lege gordailua/Depósito legal:
 DL/LG SS_296_2008
 Helbidea/Dirección: Paseo Larratxo 42, 1ºB
 Tlf: 943 245 921
 Fax: 943 404 089
 e-mail: lauhaizetara@intxa.com

Maiatza
 Mayo
 número
 zenbakia
2

ELKARRIZKETA: Eduardo Muruamendiaraz, dantzaria

“Dantzarion bizimodua oso gogorra da denbora asko eskatzen duelako”

Eduardo Muruamendiaraz (1965) dantzaria eta koreografoa. Jaiotzez bergatarra, Intxaurrondon hamar urte bizitzen darama dagoeneko. Zazpi urterekin euskal dantza egiteari ekin zion. Urteak pasa eta 1993, 1994 eta 1995ean Seguran Dantza Solteko txapelduna izan zen. Pasaian ere 1994, 1995 eta 1996an auresku txapelduna nabarmendu zen Eduardo M. 1997 urteaz geroztik. Aukeran dantza-konpainiaren dantzari eta zuzendari gisan dihardu. Aukeran dantza-taldearen azken ikuskizunak “bideak” du izena. Muruamendiarazek berak sortua. Bertako dantza tradizionala eta elementu modernagoak uztartuz arrakasta handiak lortzen ari da.

Hamar urte aukeran ikuskizunarekin Victoria Eugenia Antzokia leporaino bete zen, era aparta konpainiaren ibilbidea ospatzeko, ezta?



Bai hala da. Harrigarria izan zen. Aurreko ikuskizunen laburpena izan da. Hau da, “Sutargi”, “Izena duen guztia omen da” eta “Bideak”. Orain “Bideak” aurkezten ari gara. Dena dela, norbaitek “hamar urte aukeran” ikusteko gogoa baldin badu guk berriro ere egingo genuke. Deitu baino ez du egin behar.

Obra honen bidez (bideak) aukeran-en dantza-estiloa definitu duzue: Dantza Tradizionalaren erro sendoak eta elementu garalkideagoak bateratuz, gaurko gizarte ikusita garapen logikoa edo beharrezkoa iruditzen al zaizue? Estiloa definitu ez dakit. Bideratu bai behintzat. Orain badakigu norantz jo nahi dugun. Dantza Tradizionalaren iturria ahaztu gabe gure abiapuntua baita, gauza berriak egitea posiblea dela ikusi dugu. Hasieran jendeari elementu modernagoak ikustea zaila egiten zitzaion. Dantza tradizionalaren aldeko batez ere. Baina gero jendeak honelako dantza atsegin zuela ikusi ahal izan dugu. Alde horretan berriak izan gara.

Auresku eta Solteko txapelduna hiru urtez jarraian. Nola gogoratzen dituzu garaia haiek?

Oso ondo. Lehenengo pausuak ziren. Bergaran hasi nintzen. Txapelketako garaiak ziren. Bietan segidan irabazi duen bakarra naiz. Une politak baina besterik ez. Orain ez dakit aurkeztuko naizen. Pentsamoldea aldatu egin dut eta. Jendeak behin baino gehiagotan galdetu dit ea irabazteak aterik ireki didan, baina egia esan ate gutxi zabaldu dira.

Dantzaria izateaz gain koreografoa ere bazara. Zelan sortzen da dantza bat?

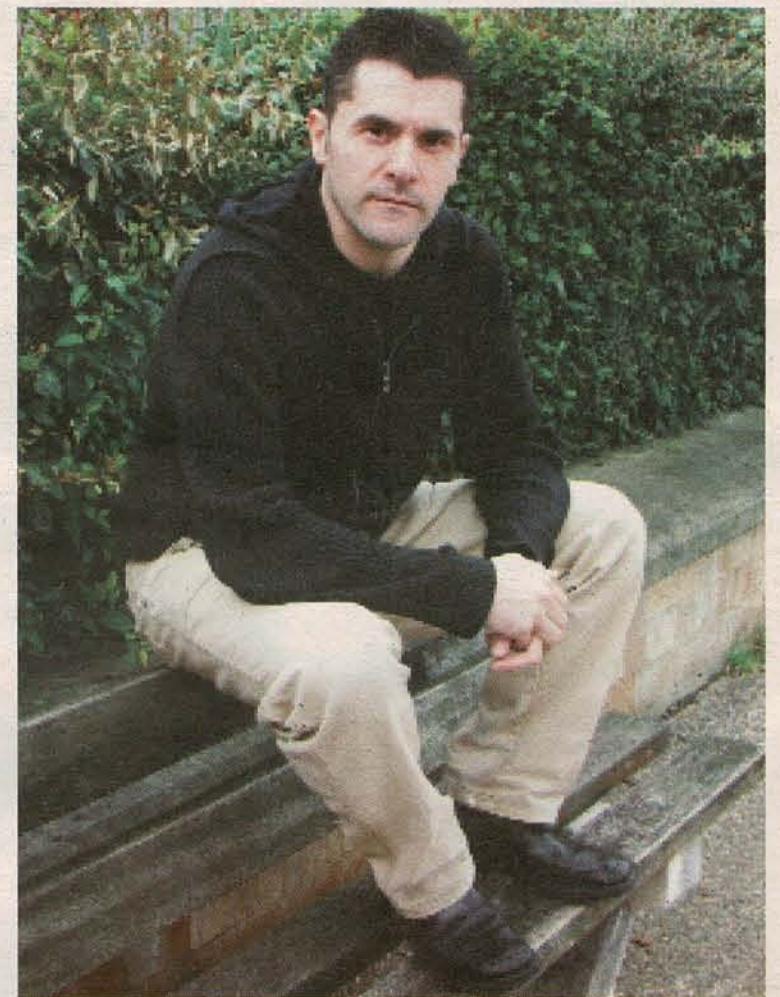
Azkenengo boladan gidoi baten arabera koreografia sortzen dugu. Une bakoitzak behar duen guztia aukeratuz. Hala nola, musika, mugimenduak eta abar. Kristoren lana da. Hasieran sinpleagoa bazen, alegia ezagutzen nituen pausu batzuen konbinaketa eginez. Orain konplexuagoa bada. Esaterako, Bideak prestatzeko kasik urtebete eman dugu. Esan beharra dago ez garela erabat profesionalak eta honelako ikuskizuna plazaratzea oso zaila dela. Izan ere norberak badu bere lana eta elkartzeko denbora gutxi dugu.

Gero eta ospe handiago duzue. Kritikaren inguruan, txaloa axola al zaizue soilik?

Hori da inportanteena. Bizirik gaude txaloei esker. Hau egiten dugu dantza gustatzen zaigulako. Orain nahiz ta arrakasta izan ez da gure ogibide bakarra. Nik Urrietako ikastolan eta Andoaingo eta Ibarako dantza taldeetan dantza irakasten dut. Zera esan nahi dut, kritika laguntzeko bada ondo; baina kontrako bada ez dut ezertarako ere nahi. Kritika batzuk zorrotzak izan dira eta min handia egin digute.

Gogorra al da honelako bizimodua?

Bai oso gogorra da. Aukeratu behar duzu. Nik dantza aukeratu egin dut eta honek denbora asko eskatzen dizu. Hau dela eta, harreman batzuk bidean gelditzen dira eta bizitzak ere aurrera egingo du; eta oso ezberdina da ho-



gei edo berrogei urterekin dantzan aritza. Hala ere, ni hartutako bidearekin oso pozik nago

Munduko hainbat tokitan dantza egin duzue. Hemendik kanpo, nolako da dantzarekiko jarrera, zailtasuna?

Ezberdina bada. Alemanian adibidez, dantzariak ia-ia izarrak dira. Manilan izan ginen eta esperientzia bikaina izan zen. Agian, dantzarekiko errespetu gehiago badago. Ez dute gizon bat hanka alztatzen ikusten soilik. Hemendik at beste mentalitate bat badute. Nolanahi ere, hemen ere leku guztietan ez da berdina.

Orain arte, aurtengo emanaldiak arrakastatsua izan dira. Espero al zenuten?

Ni harrituta geratzen ari naiz. Azken urteotan ekitaldi ugari egin ditugu: munduko antzoki handietan egon, dantzari onenekin aritu, prentsaurrekoak, bideo promotzionalak, eta abar. Gauza ugari. Beste mundo bat ezagutu

dugu. Poliki-poliki aldaketa galanta bizi izan dugu.

Une honetan bidean zaude, hurrengoan?

Asmoa segitzea da. Ikuskizun batek bi urtetako bitzta du. Beste bat ateratzen saiatuko gara. Jendeak nahi duen arte. Dantzari gisan ez dut uste segituko naizenik. Izan ere adinak ez du barikatzen. Seguruenik atzetik egingo dut, zuzendari moduan. Atzean egotea ere oso inportantea bada. Gauza ezberdinak ikusten dituzulako. Dena dela, ikuskizun berri bat sortzeak gero eta gehiago eskatzen dizu. Jendeak beti gehiago nahi du eta.

Zure aisialdian, alegia parrandetan ere dantza egiten al dezu? Lehen, parranda gehiago egiten nuen eta noizean behin, dantza pixka bat ere egiten nuen. Oraingo bizimodua lasaiagoa bada. Gainera aita naizenez, gero eta gutxiago ateratzen naiz.

Polideportivo
MONS
 Kiroldegia

UDAL MONS KIROLDEGIA

Alquiler de pistas de
 PADEL-TENIS-SQUASH

www.cdinterintxaurrondo.com

943 28 58 30
 Pº Julimasene, nº 1-C - INTXAURRONGO - Donostia

Asistente de Dirección
Management Assistant

> Plazo de Admisión Ordinario
 > Onarpen Epe Orokorra

15 de mayo
Maiatzak 15

¡colocación inmediata!

ISSA
 Universidad de Navarra

Aldapeta, 49
 20009 Donostia
 943 467 144
 www.issa.edu